

MODE UND KUNST, TRADITION UND AVANTGARDE

SPANIEN MIT DEN AUGEN VON BALENCIAGA

CRISTÓBAL BALENCIAGA



Der Inhalt dieses Leitfadens wurde vom Spanischen Fremdenverkehrsamt in Mailand erstellt.
Helfen Sie uns, besser zu werden: Wenn Sie einen Fehler finden, schreiben Sie uns: milan@tourspain.es

NIPO 219-25-012-7

MODE UND KUNST,
TRADITION UND
AVANTGARDE

SPANIEN MIT DEN AUGEN VON BALENCIAGA

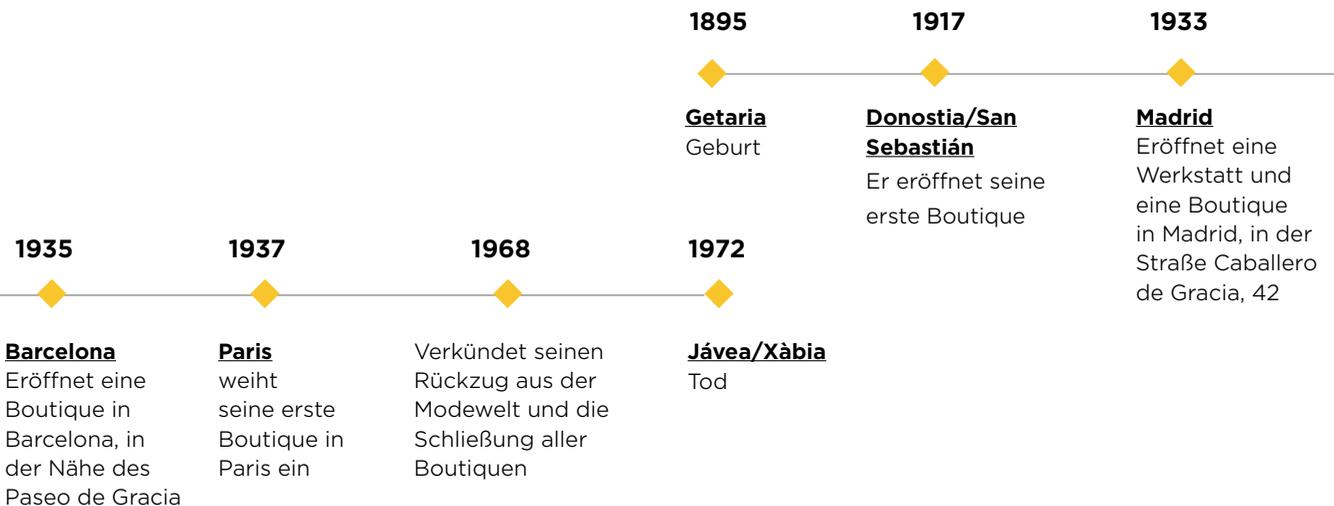


CRISTÓBAL BALENCIAGA

Cristóbal Balenciaga, geboren in dem kleinen Fischerdorf Getaria im Baskenland, ist einer der einflussreichsten Schöpfer der Haute Couture, der jedoch tief in den kulturellen und künstlerischen Traditionen Spaniens verwurzelt ist.

Schon in jungen Jahren war Balenciaga von einem reichen kulturellen Erbe umgeben, das seinen ästhetischen Geschmack und seinen kreativen Prozess prägte. Seine

Mutter arbeitete als Schneiderin für die Marquise von Casa Torres im Palast von Bista Ona, ein Ort, der ihn mit Kunst und klassischer Eleganz in Berührung brachte. Diese Atmosphäre bildete die Grundlage für einen einzigartigen Stil, der den Respekt vor der Tradition mit zeitloser Modernität verbindet.





▲ **JOSÉ ORTIZ ECHAGÜE**
 AALFISCHER, 1924
 MUSEUM DER UNIVERSITÄT VON NAVARRA. VEGAP. 2025

Tradition und Folklore

Die reichen Traditionen Spaniens waren schon immer eine unerschöpfliche Inspirationsquelle für Balenciaga. Stierkampfkostüme, zeremonielle und religiöse Mantilles und Manilatücher wurden zu wesentlichen Elementen seiner kreativen Sprache. Sie inspirierten ihn nicht nur bei ornamentalen Details wie Stickereien und Spitzen, sondern beeinflussten auch die Struktur seiner Entwürfe, deren Volumen und Formen die Essenz der populären Mode widerspiegeln.

Die Ausstellung „Carbón y terciopelo“ (Kohle und Samt), die vom Balenciaga Museum organisiert wurde, zeigte, wie der Designer die volkstümliche Kleidung in der Haute Couture neu interpretierte, im Dialog mit der romantischen Vision des traditionellen Spaniens des Fotografen Ortiz Echagüe. Sein fotografisches Vermächtnis kann im Museo Universidad de Navarra bewundert werden, das eine Sammlung spanischer Fotografie und zeitgenössischer Kunst beherbergt: <https://museo.unav.edu>

Balenciaga sammelte traditionelle Kleidungsstücke aus verschiedenen Epochen und bewies damit seinen tiefen Respekt und seine Faszination für die kulturellen Wurzeln seines Landes. Es ist bekannt, dass Balenciaga das Buch „El traje regional de España“ von Isabel de Palencia aus dem Jahr 1925 als Inspiration für viele seiner Kollektionen verwendet hat. Wir können also sehen, wie der spanische Umhang, der Mantel und die Basquiña viele seiner Kreationen inspirierten.

Balenciaga und Flamenco

Auch der Flamenco mit seinen Rüschen, Punkten und leuchtenden Farben spielte in seinen Kollektionen eine wichtige Rolle und interpretierte die Leidenschaft und Energie dieser Kunstform neu.



▲ **ANTONIO MARÍA ESQUIVEL Y SUÁREZ DE URBINA**
DIE BAILAORA JOSEFA VARGAS, 1850
ÖL AUF LEINWAND, 91 × 72 CM
SAMMLUNG DES HERZOGS VON ALBA.
PALACIO DE LAS DUEÑAS, SEVILLA



Im Jahr 1938 veröffentlichte Harper's Bazaar:

„In seiner gesamten Kollektion weht ein Hauch von Spanien“

◀ **COCKTAILKLEID, 1955**
KOLLEKTION SONSOLES DÍEZ DE RIVERA Y DE ICAZ,
BESTICKTE BAUMWOLLBÄNDER AUS TAFT
CRISTÓBAL BALENCIAGA-MUSEUM, GETARIA



▲ ABENDKLEID, 1952
TAFT
CRISTÓBAL BALENCIAGA-MUSEUM, GETARIA

IGNACIO ZULOAGA ►
PORTRÄT VON MARÍA DEL ROSARIO DE SILVA Y GURTUBAY,
HERZOGIN VON ALBA, 1921
ÖL AUF LEINWAND, 204 × 178 CM
STIFTUNG CASA DE ALBA. LIRIA-PALAST, MADRID



Balenciaga und die spanische Malerei

Die großen Meister der spanischen Malerei wie Diego Velázquez, Francisco de Goya, Francisco de Zurbarán und El Greco waren wesentliche Bezugspunkte in Balenciagas Werk. Die Nüchternheit und Majestät der Porträts von Velázquez, die Strenge der von Zurbarán gemalten Stoffe, die intensiven Farben und die langgestreckten Linien der Figuren von El Greco sowie die Theatralik und Dramatik von Goya hatten einen großen Einfluss auf sein Schaffen. Jeder dieser Künstler hat einzigartige Elemente beigesteuert, die der Designer in seinen Kleidungsstücken meisterhaft neu interpretiert hat, von strukturierten Volumen und Texturen bis hin zu ornamentalen Details und Farbpaletten.



▲ ABENDKLEID, 1963
DIES MACHTE IHN NICHT NUR ZU EINEM DESIGNER,
SONDERN ZU EINEM WAHREN ARCHITEKTEN DER
VISUELLEN KULTUR DES 20. JAHRHUNDERTS
CRISTÓBAL BALENCIAGA-MUSEUM, GETARIA

Der Einfluss der großen Meister der Malerei

Die Ausstellung „Balenciaga und die spanische Malerei“ im Museo Nacional Thyssen-Bornemisza, die von Eloy Martínez de la Pera kuratiert wurde, zeigte, wie der Designer die malerische Tradition des 16. bis 20. Jahrhunderts neu interpretierte und ihre Formen, Volumen und Details mit einer modernen und avantgardistischen Vision auf die Haute Couture übertrug.

◀ FRANCISCO DE GOYA
KÖNIGIN MARIA LUISA MIT HÜFTKISSEN, 1789
ÖL AUF LEINWAND, 205 × 132 CM
PRADO-NATIONALMUSEUM, MADRID



Cristóbal Balenciaga hat etwas Außergewöhnliches erreicht: Er hat die kulturellen und künstlerischen Traditionen Spaniens mit einer modernen und universellen Vision neu interpretiert. Von Stierkampfarenen bis zu Klosterfresken, von Mantillas bis zu Flamenco-Volants spiegelt seine Arbeit eine tiefe Verbundenheit mit seinen Wurzeln und eine angeborene Fähigkeit wider, diese in die Zukunft zu projizieren. Dies machte ihn nicht nur zu einem Designer, sondern zu einem wahren Architekten der visuellen Kultur des 20. Jahrhunderts.

- ◀ **FRANCISCO DE ZURBARÁN**
FRAY FRANCISCO ZÚMEL, CA. 1628
MUSEUM DER KÖNIGLICHEN AKADEMIE DER
SCHÖNEN KÜNSTE VON SAN FERNANDO, MADRID

- ▼ **HOCHZEITSKLEID, 1960**
SATIN UND NERZ. SPENDE: FRAU FABIOLA VON BELGIEN
CRISTÓBAL BALENCIAGA-MUSEUM, GETARIA



Die großen Meister der spanischen Malerei, wie Diego Velázquez, Francisco de Goya, Francisco de Zurbarán und El Greco, waren für Balenciaga wichtige Referenzen.



▲ COCKTAILKLEID, UMGEFÄHR 1955 BIS 1960
SEIDENORGANZA UND SAMTBROKAT
KLEIDUNGSMUSEUM, MADRID
MINISTERIUM FÜR KULTUR UND SPORT

FRANCISCO DE GOYA ►
DIE HERZOGIN VON ALBA IN WEISS, 1795
ÖL AUF LEINWAND, 194 × 130 CM
STIFTUNG CASA DE ALBA. LIRIA-PALAST, MADRID



DIE ORTE SEINER BIOGRAPHIE

1895 _____

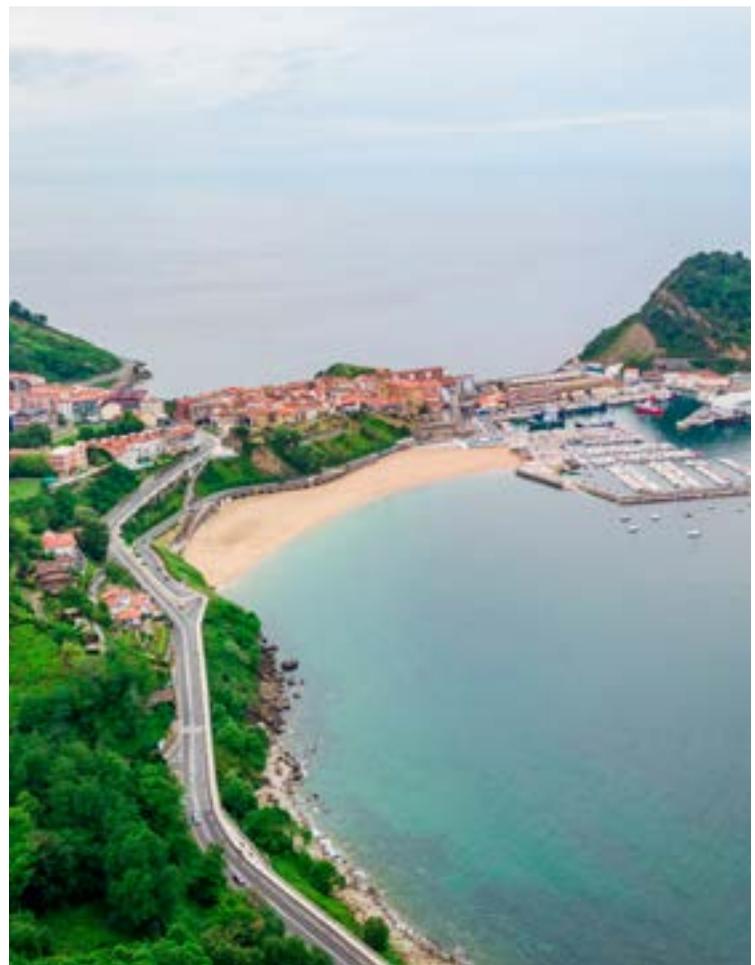
GETARIA

TIERRA DE PESCADORES (LAND DER FISCHER)

Cristóbal Balenciaga wurde 1895 in Getaria geboren, einem kleinen Dorf an der baskischen Küste, das für seinen Charme, seine Seefahrertraditionen und seine enge Verbindung zu dem Designer bekannt ist. Er wuchs unter dem Einfluss seiner Mutter auf, die seine erste Lehrerin war, und seines Vaters, eines Fischers, der sein Leben auf See verlor.

Die Mutter von Balenciaga arbeitete als Schneiderin für die Familie der Markgrafen von Casa Torres, was es dem jungen Cristóbal ermöglichte, von klein auf mit der Welt der Mode, der Eleganz und des raffinierten

▼ BLICK AUF DIE BUCHT UND DEN HAFEN, GETARIA





▲ CRISTÓBAL BALENCIAGA-MUSEUM, GETARIA

Geschmacks in Kontakt zu kommen. Die Marquise von Casa Torres, beeindruckt von seinem Talent, wurde eine seiner ersten Kundinnen und ermutigte ihn, seine Fähigkeiten zu entwickeln. Man erzählt sich, dass die Marquise im Alter von 12 oder 13 Jahren an einer Messe in der Kirche von Getaria teilnahm und dabei ein Kleid von Balenciaga trug - ein Schlüsselmoment,

der den Beginn der Anerkennung seines Talents markierte. Heute befindet sich in Getaria das Cristóbal Balenciaga Museum, ein Maßstab für das Verständnis seines künstlerischen Erbes. Das Museum bietet eine Dauerausstellung seiner Kreationen sowie temporäre Ausstellungen, die seinen Einfluss auf die zeitgenössische Mode untersuchen.

→ HOTELS

HOTEL ITURREGI hoteliturregi.com

Altes Landhaus, umgeben von Txakoli-Weinbergen und mit Blick auf das Kantabrische Meer. Es bietet nur acht Zimmer, die eine Atmosphäre des Friedens und der Ruhe inmitten der Natur garantieren.

→ RESTAURANTS

RESTAURANT ELKANO restauranteelkano.com

Ein Symbol der über Holzkohle gegrillten Spezialitäten seit 1964, geführt von Aitor Arregi. Es ist berühmt für seinen Steinbutt, aber auch für seine Felsenfische, Fettfische, Cocochas und Schalentiere wie Hummer. Ein unverzichtbarer Halt für seine Geschichte, seine Produkte und seine Tradition.

1919 _____

DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN



▲ STRAND LA CONCHA DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

URLAUBSORT DER GEHOBENEN GESELLSCHAFT

1917, im Alter von 22 Jahren, eröffnete Balenciaga sein erstes Atelier in Donostia/San Sebastián, einer eleganten, lebendigen und kosmopolitischen Stadt, die durch die Präsenz der europäischen High Society und ihren Ruf als beliebter Sommerurlaubsort der spanischen Königsfamilie geprägt war. Dieses Umfeld hatte einen großen Einfluss auf den jungen Cristóbal Balenciaga, der begann, Kleider für die vornehmsten Damen der Stadt zu

entwerfen und dabei seine Technik und seinen ausgeprägten Sinn für Ästhetik zu perfektionieren.

Symbolträchtige Orte in der Stadt, wie der berühmte Strand **Playa de la Concha**, **Monte Igeldo** – dort lebten seine Mutter und seine Schwester bis zu seinem Tod – und der **Real Club Náutico**, ein rationalistisches Gebäude, das 1929 eingeweiht wurde, gehörten zu Balenciagas gewohnter Umgebung.

 HOTELS**HOTEL MARÍA CRISTINA**
marriott.com

Das 1912 in San Sebastián eröffnete Hotel ist nach Königin Maria Christina von Habsburg benannt, die den Tourismus in der Stadt während der Belle Époque förderte. Dieses kultige 5-Sterne-Hotel wurde von Charles Mewes entworfen, dem Architekten des Ritz in Madrid und Paris. Heute gehört es zur Marriott-Kette und ist Teil von The Luxury Collection, einem Symbol für Luxus und Eleganz in der Stadt.

HOTEL NIZA
hotelniza.com

Das Hotel Niza, das der Familie des berühmten einheimischen Künstlers Eduardo Chillida gehört, befindet sich am Paseo de La Concha in San Sebastian. Chillidas Großmutter, Juana Eguren Jáuregui, war auch die Besitzerin des historischen Hotels Biarritz.

 RESTAURANTS**RESTAURANT ARZAK**
arzak.es

Juan Mari Arzak, ein Maßstab der baskischen Küche, hat mit 3 Michelin-Sternen und 3 Repsol-Sonnen den Gipfel der Gastronomie erreicht. Heute wird das Restaurant und kulinarische Forschungszentrum von seiner Tochter Elena Arzak geleitet, die auf der Suche nach dem perfekten Gericht mit über 1000 verschiedenen Aromen arbeitet.

AKELARRE RESTAURANT
akelarre.net

Das auf dem Berg Igueldo gelegene Restaurant Akelarre, das von Pedro Subijana geleitet wird, gilt als eines der besten in Spanien. Es wurde mit 3 Michelin-Sternen und 3 Repsol-Sonnen ausgezeichnet. 2017 wurde auch das Hotel Akelarre eröffnet, eines der wenigen weltweit, dessen Restaurant mit 3 Michelin-Sternen ausgezeichnet ist und baskische Haute Cuisine mit luxuriöser Gastfreundschaft verbindet.



▲ AUSSENANSICHT DES NEUEN LEDERWARENGESCHÄFTS DER MARKE BOX, DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

PONSOL www.casaponsol.com

Es wurde 1838 gegründet und ist damit das älteste Hutgeschäft Spaniens. Am Anfang wurden „Hüte, Barett und alle Arten von Kopfbedeckungen für Damen“ verkauft.

→ EINKAUFEN

MINIMIL <https://minimil.es>

Die Marke wurde 1987 von Contxu Uzkudun unter dem Einfluss von Cristóbal Balenciaga gegründet und wird heute von seinen Töchtern Ana und Beatriz geführt. Minimil konzentriert sich auf hochwertige Stoffe wie Wolle, Baumwolle, Kaschmir und Seide.

BOX SAN SEBASTIÁN www.boxesansebastian.com

Gerardo González, ein Nachfahre von Modehandwerkern, gründete BOX San Sebastián, eine Marke, die traditionelle Handwerkskunst und hochwertiges Leder miteinander verbindet. Die Taschen sind eine Hommage an die Stadt, mit Details, die von ihrer Architektur und ihren Stränden inspiriert sind, wie der 1977 entworfene Reißverschluss und das 1989 eingeführte sandfarbene Jacquard-Futter.



→ NICHT VERPASSEN!

CHILLIDA LEKU
museochillidaleku.com

In Hernani in der Nähe von San Sebastián gelegen, beherbergt dieses Museum die repräsentativsten Werke des Bildhauers Eduardo Chillida. Es wurde von dem Künstler selbst gegründet und verbindet ein Bauernhaus aus dem 16. Jahrhundert mit einer einzigartigen natürlichen Umgebung. Seine Skulpturen werden hauptsächlich im Freien auf einem 11 Hektar großen Gelände ausgestellt. Das Museum soll ein Ort der Begegnung für künftige Generationen sein, an dem Kunst und Natur miteinander verschmelzen.

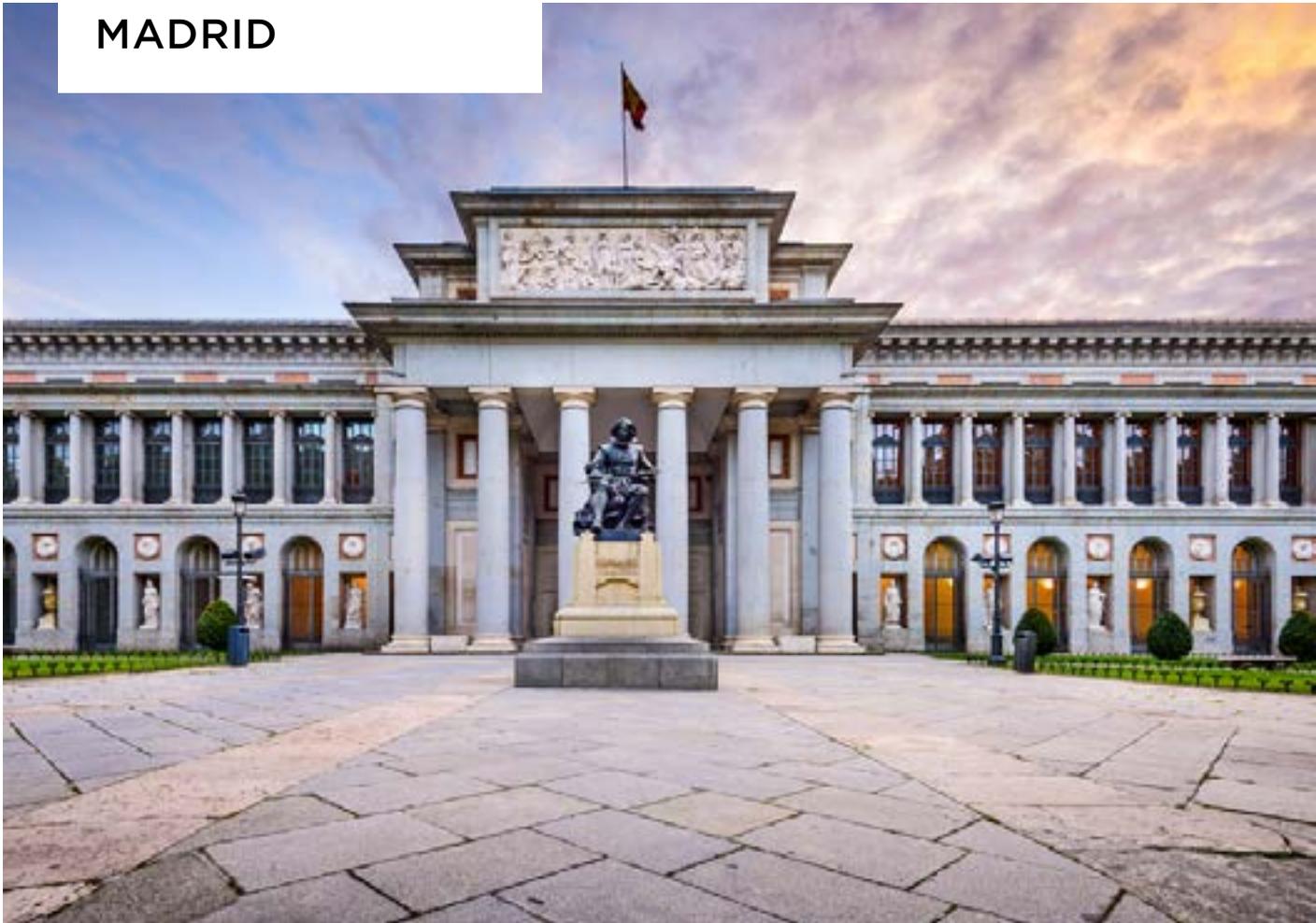
Balenciaga hatte eine persönliche und künstlerische Beziehung zu dem Bildhauer Eduardo Chillida aus Gipuzkoa. Diese Verbindung wurde 1990 verewigt, als Chillida dem Designer die Skulptur „Hommage an Balenciaga“ widmete, die den Respekt und die künstlerische Affinität zwischen den beiden symbolisiert und heute im Museum Chillida Leku zu sehen ist.



▲ MUSEUM „CHILLIDA LEKU“, HERNANI

1933

MADRID



▲ © MUSEO DEL PRADO, MADRID

1 933 eröffnete Balenciaga sein Geschäft in der Straße Caballero de Gracia, 42. Madrid mit seiner reichen künstlerischen und kulturellen Tradition hatte einen großen Einfluss auf seine Arbeit. Oft besuchte er mit Freunden das Prado-Museum, um die Essenz der klassischen spanischen Malerei in sich aufzunehmen, was sich in seinen Werken

niederschlägt. Während seiner Karriere sammelte er historische Kleidungsstücke, die er auf den Antiquitätenmärkten der Stadt kaufte. Inspiriert von volkstümlichen Kostümen, zeigte er eine besondere Vorliebe für Umhänge, ein traditionelles Kleidungsstück, das in Madrid in der berühmten Firma Capas Seseña seinen größten Ausdruck findet.

→ HOTELS

RITZ MADRID ritzmadrid.com

Das Mandarin Oriental Ritz Madrid ist ein historisches 5-Sterne-Hotel, das 2021 renoviert wurde und den Stil der Belle Époque mit modernem Komfort verbindet. Es befindet sich im Herzen der „Landschaft des Lichts“, einem UNESCO-Weltkulturerbe, und genießt eine außergewöhnliche Lage in der Nähe des Prado-Museums und des Retiro-Parks. Das gastronomische Angebot unter der Leitung von Chefkoch Quique Dacosta umfasst das Restaurant Deessa, das mit 2 Michelin-Sternen ausgezeichnet wurde. Außerdem verfügt es über ein Hallenbad, einen Fitnessraum und ein luxuriöses Spa.

VIER JAHRESZEITEN MADRID fourseasons.com/madrid

Das 2020 eröffnete Four Seasons Hotel Madrid ist ein 5-Sterne-Hotel in sieben restaurierten historischen Gebäuden in privilegierter Lage zwischen der Puerta del Sol und dem Barrio de las Letras, im Herzen der Stadt. Es bietet geräumige Luxussuiten, ein Restaurant mit Terrasse unter der Leitung von Dani García und ein exklusives Spa, das sich über vier Etagen erstreckt und Geschichte und Moderne in einem einzigartigen Rahmen vereint.

→ NICHT VERPASSEN!

PRADO-NATIONALMUSEUM museodelprado.es

Es beherbergt wichtige Werke von Goya, Velázquez, Zurbarán und El Greco.

→ RESTAURANTS

DIVERXO diverxo.com

Das von Chefkoch Dabiz Muñoz geführte Restaurant ist das einzige in Madrid mit drei Michelin-Sternen. Es ist berühmt für seine avantgardistische und transgressive Küche. Die vorgeschlagene kulinarische Erfahrung kombiniert innovative Techniken und globale Geschmacksrichtungen und bietet ein wahres gastronomisches Spektakel.

COQUE restaurantecoque.com

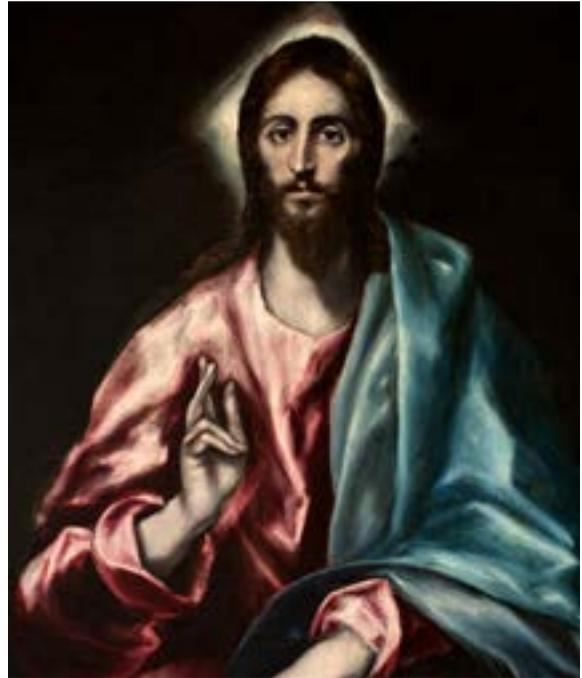
Das von Chefkoch Mario Sandoval geleitete, mit 2 Michelin-Sternen ausgezeichnete Restaurant bietet ein beeindruckendes kulinarisches Erlebnis in einem modernen und anspruchsvollen Ambiente. Der Service begleitet die Gäste durch den Keller, die Küche und den Speisesaal. Es befindet sich im Viertel Chamberí und verbindet innovative kulinarische Techniken mit einem tiefen Respekt für lokale Produkte und spanische Traditionen, was es zu einem Bezugspunkt für die Haute Cuisine in der Hauptstadt macht.

NATIONALMUSEUM THYSSEN-BORNEMISZA museothyssen.org

Die Sammlung reicht von der Renaissance bis zur zeitgenössischen Kunst.



▲ ABENDKLEID, 1962
CLOQUÉ AUS SEIDE. SPENDE:
FRAU MARTÍNEZ DE ALMEIDA, 1979
DESIGNMUSEUM IN BARCELONA



EL GRECO ▲
DER HEILAND, CA. 1610, ÖL AUF LEINWAND
EL-GRECO-MUSEUM. TOLEDO

LIRIA-PALAST palaciodeliria.com

Es ist die Residenz des Hauses Alba und stellt bedeutende Werke der spanischen Kunst aus.

MUSEUM DER KÖNIGLICHEN AKADEMIE DER SCHÖNEN KÜNSTE VON SAN FERNANDO realacademiabellasartessanfernando.com

Das Museum bewahrt ein außergewöhnliches Erbe von mehr als 1.400 Gemälden, 1.300 Skulpturen und 15.000 Zeichnungen und Stichen, darunter Werke großer Meister der spanischen Malerei wie Goya, El Greco und Zurbarán.

KÖNIGLICHE SAMMLUNGEN galeriadelascoleccionesreales.es

Das 2023 eingeweihte Museum ist das beste Schaufenster für das Mäzenatentum der spanischen Krone und stellt bedeutende Werke aus den königlichen Sammlungen (Nationales Erbe) aus.

EL GRECO MUSEUM (TOLEDO) cultura.gob.es/mgreco

Sie ist dem kretischen Maler und seinem Werk gewidmet und ist für das Verständnis seines Einflusses auf Balenciaga unerlässlich.

→ EINKAUFEN

CAPAS SESEÑA (UMHÄNGE) sesena.com

Seit 1901 haben seine Umhänge Persönlichkeiten wie Pablo Picasso, Luis Buñuel, Hemingway, Catherine Deneuve, Jane Fonda und die spanische Königsfamilie gekleidet. Mehr als ein Jahrhundert später werden in Madrid nach wie vor einzigartige und elegante Stücke im klassischen und modernen Stil gefertigt.



▲ CAPAS SESEÑA, ÁLVARO LÓPEZ DEL CERRO,
MADRID



▲ CASA DIEGO, ÁLVARO LÓPEZ DEL CERRO
MADRID

MARIANA BARTUREN [@marianabarturencouture](https://www.instagram.com/marianabarturencouture)

Eine von nur zwei Werkstätten weltweit, die Seidenblumen Blatt für Blatt mit denselben Formen und Werkzeugen herstellt, die das Haus Balenciaga in den 1940er Jahren verwendete. Sie stellt Hüte und Accessoires her und bietet exklusive Kurse zur Herstellung von Haute-Couture-Blumen an.

LA CASA DE DIEGO casadediego.info

Das 1858 in Madrid gegründete Unternehmen ist ein historischer Handwerksbetrieb, der sich auf die Herstellung von Fächern, Regenschirmen und Spazierstöcken spezialisiert hat und ein Symbol für spanisches Design und Tradition im Herzen der Stadt ist.

OLIVIER BERNOUX olivier-bernoux-shop.com

Das Atelier von Olivier Bernoux im eleganten Stadtteil Las Salesas verbindet Tradition und Moderne und bietet Fächer und Haute Couture-Taschen, die in Spanien aus edlen Materialien wie Ebenholz, Olivenholz und italienischer Seide handgefertigt werden. Er hat Stücke für illustre Kunden wie Madonna, Penelope Cruz und Sarah Jessica Parker entworfen.

1935

BARCELONA



▲ GOTISCHES VIERTEL, BARCELONA

1935 eröffnete Balenciaga sein Geschäft in der Nähe des Passeig de Gràcia und machte Barcelona zu einem weiteren Epizentrum seiner Karriere. Die kulturelle Atmosphäre Barcelonas, die von der Pracht des Modernismus von Gaudí und der Brillanz von Künstlern wie Picasso und Miró geprägt war, bot Balenciaga eine unerschöpfliche Quelle

der künstlerischen Inspiration, die er in der Kühnheit und Eleganz seiner Entwürfe widerspiegelte. Sein Schaffen wurde mit der Einweihung eines Raumes gefeiert, an den noch heute eine kleine Gedenktafel in der Straße Santa Teresa 10 erinnert, die sein Vermächtnis würdigt.

→ **HOTELS**

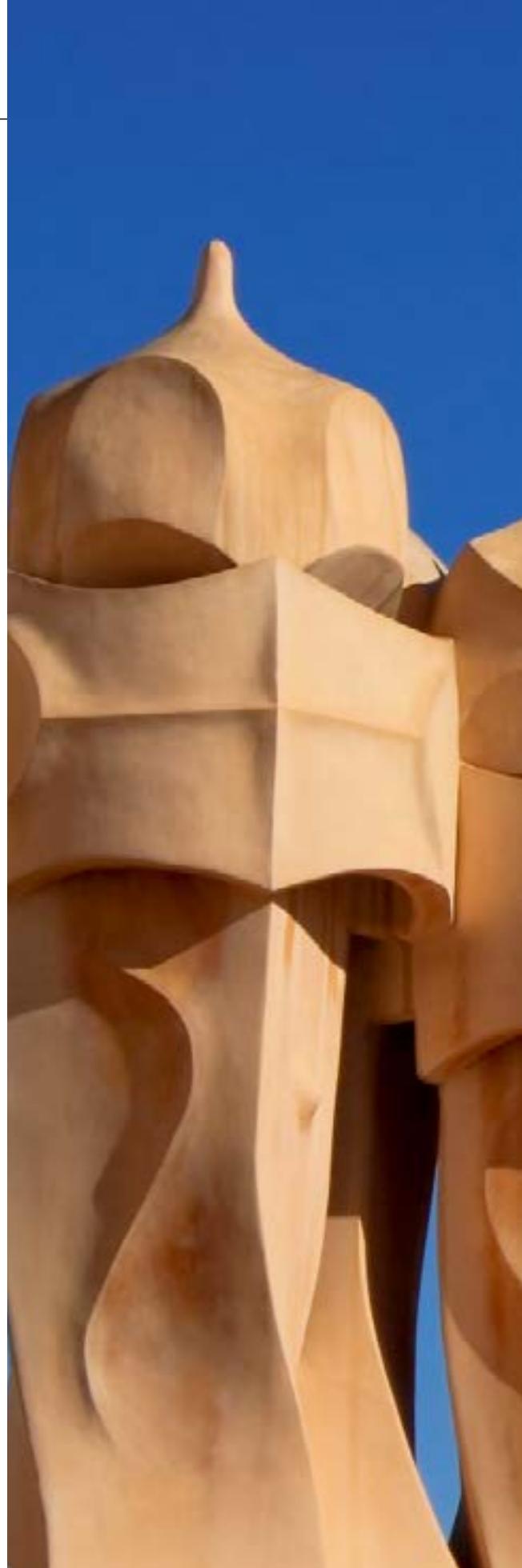
MANDARIN ORIENTAL BARCELONA
[mandarinoriental.com/barcelona](https://www.mandarinoriental.com/barcelona)

Das Mandarin Oriental Barcelona ist ein luxuriöses 5-Sterne-Hotel, das auf dem prestigeträchtigen Passeig de Gràcia liegt. Es bietet 120 elegante Zimmer und Suiten, ein luxuriöses Spa, einen Pool auf dem Dach mit Panoramablick auf die Stadt und einen Innengarten, der als Mimosa bekannt ist. Sein Restaurant Moments, das von Küchenchefin Carme Ruscalleda und ihrem Sohn Raül Balam geführt wird, wurde mit 2 Michelin-Sternen ausgezeichnet.

HOTEL W
www.w-barcelona.com

Das W Barcelona ist ein 5-Sterne-Luxushotel, das vom Architekten Ricardo Bofill entworfen wurde und mit seiner unverwechselbaren Segelform zu einer Ikone der Stadt geworden ist. Direkt am Strand von Barceloneta gelegen, bietet es einen Panoramablick auf das Mittelmeer und die Stadt. Zu den Einrichtungen gehören ein Infinity-Pool, ein zweistöckiges Spa und mehrere Restaurants mit gehobener Küche.

DETAIL DER CASA MILÀ - ►
LA PEDRERA, BARCELONA



→ RESTAURANTS

DISFRUTAR SIE disfrutarBarcelona.com

Disfrutar ist ein avantgardistisches Restaurant in Barcelona, das von Oriol Castro, Eduard Xatruch und Mateu Casañas, den ehemaligen Köchen des legendären El Bulli, geführt wird. Mit 3 Michelin-Sternen ausgezeichnet, bietet es ein innovatives, kreatives und technisches gastronomisches Erlebnis und zählt laut den wichtigsten internationalen Rankings zu den besten Restaurants der Welt.

ALKIMIA alkimia.cat

Das mit einem Michelin-Stern ausgezeichnete Restaurant unter der Leitung von Küchenchef Jordi Vilà interpretiert die katalanische kulinarische Tradition mit Kreativität und Eleganz neu. An seinem Standort in Barcelonas historischer Fàbrica Moritz bietet es moderne Gastronomie in historischem Ambiente.

→ NICHT VERPASSEN!

MIRÓ-STIFTUNG fmirobcn.org

Die 1975 in Barcelona eingeweihte Miró-Stiftung beherbergt eine umfangreiche Sammlung von Werken Joan Mirós, darunter Gemälde, Skulpturen und Wandteppiche. Das auf dem Montjuïc gelegene Gebäude wurde von dem Architekten Josep Lluís Sert entworfen, der Kunst und Architektur in einem einzigartigen Kontext verschmolz.

PICASSO-MUSEUM museupicasso.bcn.cat

Das Museum beherbergt mehr als 4.200 Werke, die die prägenden Jahre und die Jugend des Künstlers zeigt, und ist für das Verständnis seiner künstlerischen Entwicklung von grundlegender Bedeutung. Es ist in fünf mittelalterlichen Gebäuden in der Carrer Montcada untergebracht und zeichnet sich durch seine katalanische zivilgotische Architektur aus.



→ EINKAUFEN



LA MANUAL ALPARGATERA **lamanual.com**

Das 1940 gegründete Unternehmen La Manual Alpargatera de Barcelona ist ein Maßstab für die Herstellung traditioneller und moderner handgefertigter Espadrilles.

CORINA HAUTE COUTURE **EMBROIDERY** **hautecoutureembroidery** **Barcelona.com/**

Professionelles Stickereigeschäft und Werkstatt, spezialisiert auf Lunéville-Stickerei und kreative Couture-Stickerei. Sie bietet exklusive Einführungsworkshops für kleine Gruppen an. Kaufen Sie Unikate aus edlen Materialien wie natürlichem Seidenorganza, Samt, Chiffon, Tüll und Seide, die mit Seiden-, Baumwoll-, Gold- und Silberfäden verziert sind, oder lernen Sie, wie Sie Ihre eigenen Stücke kreieren können.

SOMBRERERÍA MIL **sombrereriamil.com**

Es wurde 1917 gegründet und ist damit das älteste Hutgeschäft in Barcelona. Es befindet sich in der Carrer Fontanella 20 und hat sich auf Hüte, Mützen und Accessoires spezialisiert. Es bietet handgefertigte Produkte sowie individuelle Anpassungen und Reparaturen in eigener Werkstatt an.

GUANTERÍA ALONSO **guanteria-alonso.com**

Die 1905 gegründete Guantería Alonso ist eine Ikone der modernistischen Tradition in Barcelona. Spezialisiert auf handgefertigte Handschuhe und Accessoires, bietet es Produkte wie elegante Taschen, Stolen, Schals, Hüte und Handtaschen an.

1972

JÁVEA/XÀBIA



▲ STRASSE IM HISTORISCHEN ZENTRUM VON JÁVEA/XÀBIA

Cristóbal Balenciagas Leben war eng mit dem Meer verbunden, vom Golf von Biskaya in seiner Kindheit bis zum Mittelmeer in seinen späteren Jahren. Er entdeckte Jávea/Xàbia Anfang der 1970er Jahre und war fasziniert von seinem Hafen, seinem Strand und dem Leuchtturm Cabo de la Nao, der ihn an seine Heimatstadt Getaria erinnerte. Er liebte es, durch die kopfsteingepflasterten Gassen der Altstadt zu schlendern, angezogen von der regionalen Mode von Alicante und ihren traditionellen Stoffen.

Jávea/Xàbia bot ihm eine familiäre Atmosphäre, denn einige seiner Freunde und Bekannten aus der High Society von Donostia/San Sebastián verbrachten hier ihre Sommer, so dass er sich wie zu Hause fühlte. Er war fasziniert von den lokalen Reisgerichten, der mediterranen Atmosphäre und dem gemächlichen Tempo des Dorfes, das im krassen Gegensatz zum hektischen Leben in den großen Modemetropolen steht. Das milde Klima linderte die Schmerzen

seiner Arthrose so sehr, dass Balenciaga in Erwägung zog, sich für längere Zeit hier niederzulassen und sogar einige der Häuser in der Gegend zu besuchen. Während eines Aufenthalts im Parador Nacional de Turismo erlitt er jedoch einen Herzinfarkt. Er wurde nach Valencia verlegt und starb in der Nacht vom 23. auf den 24. März.

Jávea/Xàbia liegt an der Costa Blanca in Alicante und ist bekannt für seine Strände mit kristallklarem Wasser, Buchten wie Granadella und Portitxol und seine reiche natürliche Umgebung, zu der auch der Montgó-Park und das Cabo de la Nao gehören. Diese Landschaft hat Künstler wie Sorolla inspiriert, der das Licht und die Schönheit von Jávea/Xàbia in mehreren Werken festgehalten hat. Die künstlerische Tradition lebt heute in den lokalen Galerien und Veranstaltungen fort, die das kulturelle Erbe dieses Ortes feiern, der ein idealer Zufluchtsort für alle ist, die sich von der mediterranen Natur inspirieren lassen wollen.



▲ CABO DE LA NAO, JÁVEA/XÀBIA

→ HOTELS

PARADOR DE JÁVEA parador.es

Der Parador de Jávea liegt direkt am Strand von Arenal und bietet einen spektakulären Meerblick, einen Außenpool und ein Restaurant mit mediterraner Küche, Reisgerichten und frischem Fisch. Dank der gemütlichen Atmosphäre und der privilegierten Lage mit Blick auf das Meer ist es eine der beliebtesten Unterkünfte an der Costa Blanca.

→ RESTAURANTS

BONAMP bonamb.com

Das in einem restaurierten Landhaus untergebrachte Restaurant hat zwei Michelin-Sterne und steht unter der Leitung von Küchenchef Alberto Ferruz.



▲ PARADOR DE JÁVEA

→ NICHT VERPASSEN!

ROUTE DER AUSSICHTSPUNKTE xabia.org/ver/1516/Miradores.html

Diese Route führt an 15 Aussichtspunkten entlang der Küste vorbei, vom Cabo de San Antonio bis zur Cala Granadella, und bietet spektakuläre Ausblicke auf das Mittelmeer, Klippen und Buchten. Sie ist ideal, um das Gebiet mit dem Auto, dem Fahrrad oder zu Fuß zu erkunden.

CABO DE LA NAO xabia.org/ver/1539/Cap-de-la-Nau.html

Das Cabo de la Nao ist der östlichste Punkt der valencianischen Küste und zeichnet sich durch eine reiche Artenvielfalt, ein Mikro-Pflanzenreservat und mediterrane Buchten aus.

LONJA DE LA SEDA (VALENCIA) lonjadevalencia.com

Die Lonja de la Seda (Seidenbörse), die von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurde, ist ein Juwel der valencianischen zivilen gotischen Architektur und spiegelt den Handelsreichtum der Stadt im 15. Jahrhundert wider.

SCHUHMUSEUM **ELDA (ALICANTE)** museocalzado.com

Das Museum bietet Ihnen die Möglichkeit, Spaniens größte Sammlung von Schuhen und dazugehörigen Maschinen, Computergrafiken, Bibliothek und Geschichte zu entdecken, die alle Aspekte rund um die Welt der Schuhe abdeckt.

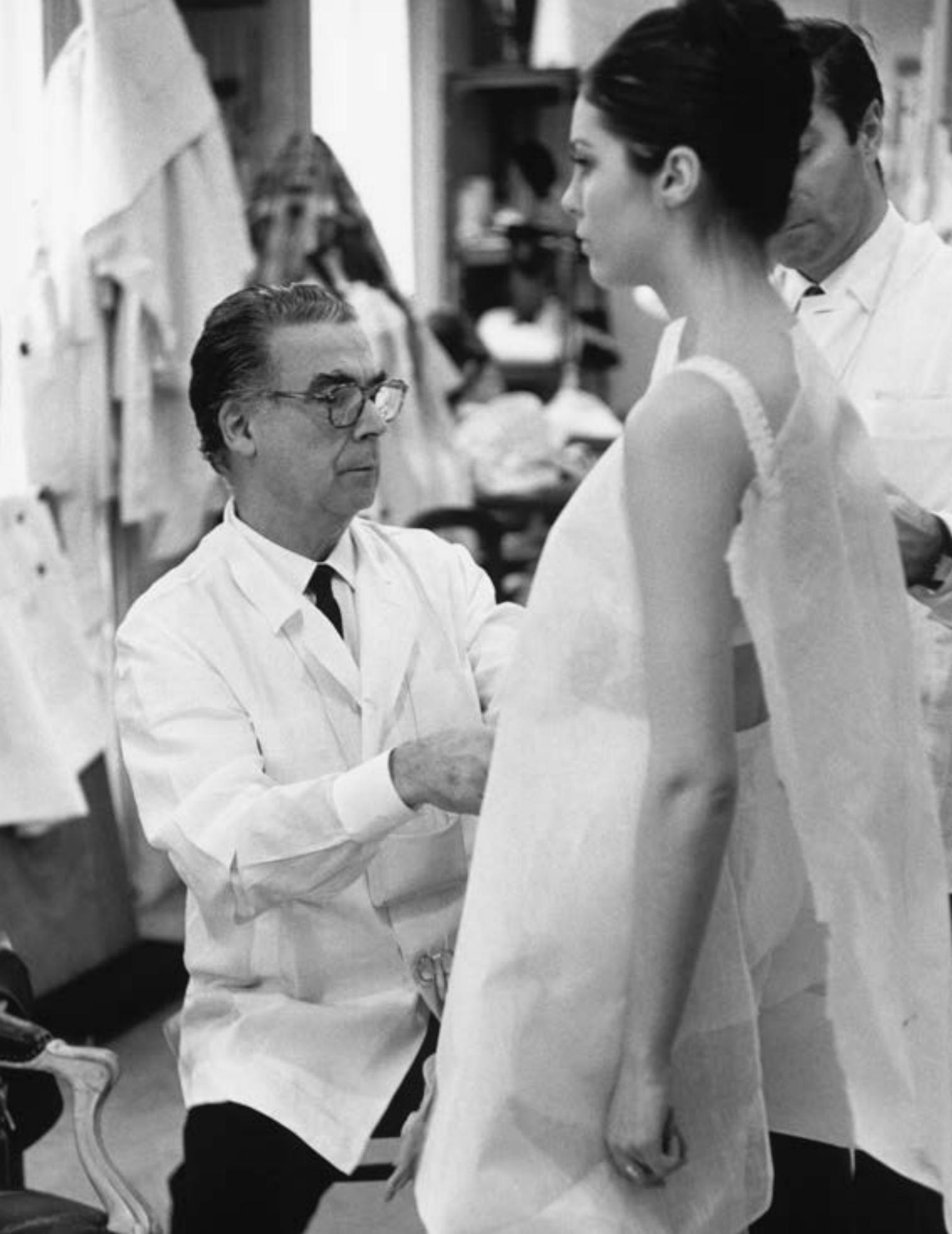
 EINKAUFEN

KORBFLECHTEREI IN GATA DE GORGOS (ALICANTE)

turismegata.com

Die handgefertigten Körbe von Gata de Gorgos spiegeln eine jahrhundertealte Tradition wider und werden aus natürlichen Materialien hergestellt. Ihre Entwürfe verbinden Funktionalität und mediterrane Schönheit.





SEIN VERMÄCHTNIS

Das Erbe von Cristóbal Balenciaga lebt in der internationalen Haute Couture weiter. Er unterrichtete berühmte Modeschöpfer wie Givenchy und Paco Rabanne. Seine spektakulären Entwürfe sind heute

im Cristóbal-Balenciaga-Museum in Getaria zu bewundern, aber auch im Kostümmuseum in Madrid, im Design-Museum in Barcelona und, in geringerem Umfang, im Textilmuseum in Terrassa.

CRISTÓBAL BALENCIAGA-MUSEUM (GETARIA) cristobalbalenciagamuseoa.com

Das Cristóbal-Balenciaga-Museum in Balenciagas Heimatstadt ist ein Bezugspunkt für das Verständnis seines Erbes. Es beherbergt eine ständige Ausstellung seiner Kreationen sowie Wechsellausstellungen, die seinen Einfluss auf die zeitgenössische Mode untersuchen.

DESIGN-MUSEUM (BARCELONA) museudeldisseny.cat

Das Museum erforscht die Kreativität im Design durch Sammlungen von Mode, Grafik, Produkten und dekorativer Kunst. Es ist ein innovativer Raum, der die Geschichte des Designs mit der zeitgenössischen Kultur verbindet.

MUSEO DEL TRAJE (MADRID) culturaydeporte.gob.es/mtraje

Das Museum ist der Geschichte der Mode und der Kleidung gewidmet und verfügt über eine umfangreiche Sammlung, die von traditionellen Kleidungsstücken bis zu zeitgenössischen Designs reicht. Es bietet Ausstellungen und Aktivitäten, die die Entwicklung des Stils und seine kulturellen Auswirkungen analysieren.

TEXTILMUSEUM (TERRASSA, BARCELONA) cdmt.cat

Dieses Museum bewahrt und fördert das textile Erbe durch eine umfangreiche Sammlung historischer Textilien, Kleidung und Maschinen. Es bietet Ausstellungen und Aktivitäten, die textile Tradition mit zeitgenössischer Innovation verbinden.

IMPRESSUM UND DANKSAGUNGEN

MUSEUM CRISTÓBAL BALENCIAGA

Miren Vives, Direktorin des Museums Cristóbal Balenciaga
Igor Uría, Direktor der Sammlungen des Museums Cristóbal Balenciaga

NATIONALMUSEUM THYSSEN-BORNEMISZA

Paula Luengo, Kuratorin und Leiterin der Ausstellungen

MUSEUM DER UNIVERSITÄT VON NAVARRA

Ignacio Miguéliz, Kurator und Leiter der
Abteilung Sammlung und Ausstellungen.

PRADO-MUSEUM

EL GRECO-MUSEUM INTOLEDO

STIFTUNG CASA DE ALBA

MUSEUM DER KÖNIGLICHEN AKADEMIE DER SCHÖNEN KÜNSTE VON SAN FERNANDO

Javier Echeverría, Kurator der Ausstellung

„Balenciaga Shoes from Spain Tribute“ (Balenciaga Schuhe aus
Spanien Tribut), Palacio Morando, Milán

Eloy Martínez de la Pera, Kurator der Ausstellung

„Balenciaga y la Pintura Española“ (Balenciaga und die spanische Malerei),
Nationalmuseum Thyssen-Bornemisza, Madrid

Ana Balda, Kuratorin der Ausstellung

„Kohle und Samt“, Cristóbal Balenciaga Museum, Getaria

Jon Cazenave, Fotograf

Fotografien der in diesem Leitfaden vorgestellten Kleidungsstücke.

REDAKTIONELLE KOORDINATION

Spanisches Fremdenverkehrsamt in Mailand, Turespaña

UMSCHLAGGESTALTUNG UND LAYOUT

Carmen López Castro

